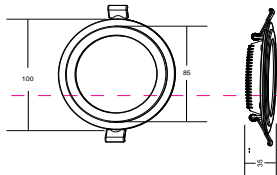


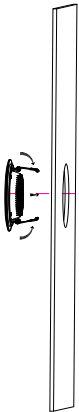
Instruction



MAX 6W
320 Lumen

Model: DL304-L6W
Collection: Downlight
Series: Han

 Recessed



www.milum.ru

Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Anbauleuchten mit einem Vertiefungsloch 230-240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Erdungsblech, zum Einbauort.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 230-240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Leuchte ein Netzschalter hat, schalten Sie dieses ein.
- Befestigen Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz. Leuchten in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz.
- Befestigen Sie eine Glühlampe in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 230-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out from the lamp in the 230-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготувати місце для установки світильника – монтажне отвірне для встрайованих, посадочне місце для вказаних.
- Вивести з місця установки проводів напруги 230-240V 50 Гц.
- Підготувати місце для встановлення світильника: посадочне місце для встрайованих і вказаних, або посадочне місце для вказаних.
- Підключити і світильник до мережі 230-240V 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дат напруги, його також необхідно підключити.
- Встановити світильник в монтажне отвір/посадочне місце і надійно закріпити.
- Встановити лампу у лямпову і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.

Инструкция по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической мережи.
- Подготовить место для установки светильника – монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для вказаних.
- Вывести с места установки провод напруги 230-240V 50 Гц.
- Подготовить место для установки светильника: посадочное место для встраиваемых и вказаних, или посадочное место для вказаних.
- Подключить светильник к сети 230-240V 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено дат напруги, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/посадочное место и надежно закрепить.
- Установить лампу в цоколь и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacture / Fabricant / Productore /
Fabricante / Fabricante / Ureatic / Fabrikant / Gyártó /
Productor / Valmistaja / Productent / Изготовитель /
Виробник / Выпoдoлнeний/ өндүрүш / Даярдоочу /
Уттуруучу / Ички/Өндүрүш / Ички/Өндүрүш МАТОНIBUS LLC,
Lobachevskogo street, d.92, Bldg. 4, office 6, Moscow, Russia.**
**Vertreter des Herstellers/merks / Mandatierter Faktor /
Representante / Filial de la fabrica / Filial de fabrica / Sede
Fabrica / Cabang Pabrik / Branch Factory / Fabrica de vaniță
/ Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика завода
изготовителя / Фабрика завода производителя / Фабрика
завода-виробницькиця / Фабрика заводчыт бoлмаше /
Даярдоочу заводчыт фабрика / Уттуруучу фабрикачы
чүмдүшүндү / ӨЧСЧЧЧг КККК / ӨЧСЧ ӨЧСЧ ЧИНА.**

Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Verwahren Sie die sich vor dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Rückmeldung des Gewinners der Leuchte) zu erhalten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verbindungen und Krümmen sein.
- Nur das Außenkabel bzw. die Aufstellung bestmöglich werden, so ist die Bestimmung zu erhalten, um eine Verbindung durch einen Stromschlag.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Anwender.
- Benutzen Sie nur die Stromversorgung mit einer Spannung von max. 220-240V.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die gelbten Symbole stehen vor der Verpackung des Ersatzglases.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Gehäuseleitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzspannung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungsleuchte geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzglas.
- Nur im Innenumbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es ist Ersatzglas nicht mit dem Hersteller einpassen. Sie müssen es bei einer Einmischung einsetzen, die zur Entzündung von elektrischen Teilen geeignet ist.

Bedienungsanweisung:

- Vor der Reinigung des Ersatzglases die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Esch Empfinden von Nervenreizung in den Venenklappen oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln steckendes Licht benutzen.
- Die Leuchte ist für den Inneneinsatz geeignet. Sie ist nicht für den Einsatz im Freien geeignet. Es besteht die Gefahr, über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren –LED) möglicher Leistung durchdringende Schäden. Garantieverbindungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specifications indicated on the product. The lighting fixture wiring must be checked. Front shall conform to the lighting fixture in accordance with its intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not use the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product. For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from playing.

Description of Symbols:

All effective symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoor use only.
- Do not put this product in humid or household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty repair of the product, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Перед началом работы светильника проверить соответствие его напряжения и мощности с данными, указанными на упаковке. Проверьте, правильно ли подключены контакты лампы.
- Продолжайте использовать светильник до окончания срока его эксплуатации. Не используйте в помещениях с повышенной влажностью, не применяйте светильники с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электросети должны быть выполнены в соответствии с требованиями, то ни должны быть заверены, чтобы избежать опасности получения травм электросточными токами.
- Перед заменой лампы проверьте светильник, необходимо убедиться и убедиться, что лампы соответствуют техническим характеристикам и требованиям.
- Перед тем, как заменить лампу, убедитесь, что выключатель в комнате выключен, и подождите, пока лампа остынет. Подождите, пока температура лампы не будет соответствовать температуре в комнате.
- Для использования в электросети напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильник.
- Берегите от детей.

Описание символов:

Во действующие символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предустановленная двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Проверьте расстояние только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Необязательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- Используйте только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Исключите попадание влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прежде, чем вы начнете очистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийного ремонта изделия обратиться по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует период обслуживания в течение 2 лет (3 года для светодиодных светильников) с даты поставки дистрибутором. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

ISTRUZIONE A TECNICA SICUREZZA

Informazione, contenute in questa istruzione, devono essere lette prima dell'assemblaggio dell'apparecchio e conservate fino alla fine del ciclo di vita del prodotto.

Requisiti di Sicurezza:

- Installazione e collegamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio siano conformi ai dati indicati sulla confezione.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare che il tipo e la potenza dell'apparecchio siano conformi ai dati indicati sulla confezione. Controllare che i contatti della lampadina siano collegati correttamente.
- Utilizzare l'apparecchio fino alla fine della sua vita operativa. Non utilizzare in ambienti ad alta umidità, non utilizzare apparecchi con alta umidità.
- Tutti gli elementi di collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti in conformità con i requisiti, ma non devono essere verificati, per evitare il rischio di lesioni dovute a scariche elettriche.
- Prima di sostituire la lampadina, verificare che il dispositivo sia spento e attendere che la lampadina si sia raffreddata.
- Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che il dispositivo sia spento e attendere che la lampadina si sia raffreddata.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Descrizione dei Simboli:

Tutti i simboli in vigore sono indicati sulla confezione dell'articolo.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di protezione (cavo giallo/verde).
- Classe di protezione II. È presente un'isolamento doppio o un'isolamento rinforzato. La messa a terra non è necessaria.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- Il dispositivo è destinato solo per lampadine con protezione o per lampadine a bassa tensione. L'uso di un vetro di protezione non è necessario.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si prega di trovare la distanza esatta sulla lampadina.
- Uso solo in ambienti interni.
- Uso solo all'esterno.
- Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine del suo ciclo di vita. Si deve smaltire in un luogo designato per i rifiuti elettrici ed elettronici.

Linee guida per la manutenzione:

- Prima di pulire l'articolo, interrompere l'alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore.
- Evitare l'ingresso di umidità nella scatola di distribuzione o in qualsiasi parte dell'elettrodotazione.
- Prima di iniziare la pulizia, attendere che la lampadina si sia raffreddata per 10 minuti.
- Utilizzare solo un panno morbido e asciutto.
- Per la riparazione dell'apparecchio, rivolgersi al rivenditore.
- Il produttore garantisce la performance di questo apparecchio per 2 anni (3 anni per LED) a partire dalla data di consegna al distributore. Le obbligazioni di garanzia non sono valide se vengono apportate modifiche non autorizzate all'articolo.